



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 29.1.2007
COM(2007) 28 окончателен

**СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА,
ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА
НА РЕГИОНИТЕ**

**Съобщение за прилагане на многогодишната програма на Общността, за
превръщане на електронното съдържание в Европа в по-достъпно, използваемо и
приложимо
(Програмата eContentplus)**

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ

Съобщение за прилагане на многогодишната програма на Общността, за превръщане на електронното съдържание в Европа в по-достъпно, използваемо и приложимо (Програмата eContentplus)

(Текст от значение за ЕИП)

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Това съобщение бе изготвено в отговор на изискване, формулирано в чл. 5(3) на “Решение № 456/2005/ЕО на Европейския Парламент и Съвета от 9 март 2005 г., чрез което се създава многогодишна програма на Общността за превръщане на електронното съдържание в Европа в по-достъпно, използваемо и приложимо” (Програмата eContentplus), гласящо, че “Комисията ще докладва за прилагането на линии на действие, посочени в член 1, параграф 2, на Европейския Парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите най-късно до средата на 2006 г. В този контекст, Комисията ще докладва относно съответствието на сумите с финансовите перспективи за периода 2007 - 2008 г.”

Решението определя финансовата рамка на програмата по следния начин (член 6):

- Финансовата рамка за периода от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2008 г. е определена на 149 млн еуро.
- 55.6 млн еуро са осигурени за периода до 31 декември 2006 г. (пар. 1).
- За периода след 31 декември 2006 г., сумата ще се смята за потвърдена, ако за този период тя съответства за тази фаза на финансовите перспективи валидни за периода започващ през 2007 г. (пар.2).

2. ЦЕЛИ НА ПРОГРАМАТА eCONTENTPLUS

Европейския сектор за електронно съдържание играе основна роля в еволюцията към едно общество и икономика базирани на информацията и знанието. Програмата eContentplus ще направи електронното съдържание по-достъпно, използваемо и приложимо предвид на огромния потенциал, който предлага наличното електронно съдържание в Европа. Тя ще улесни създаването и разпространението на информация на ниво Общност. Програмата допринася за целите на политиката на Комисията обявени в “i2010 – Европейско информационно общество за растеж и заетост”, особено за

появата на “висококачествени комуникации, богато и разнообразно съдържание и електронни услуги”.

За целта в програмата са избрани три специфични области от обществен интерес. В тях, и в целия публичен сектор, е събрано огромно количество информация. Областите са географска информация, образователно съдържание и културно, природонаучно и научно-хуманитарно съдържание.

Географската или пространствена информация предлага големи възможности за приложения, засягащи ежедневието на живота; подобна информация напр. прави възможна работата на навигационните системи, подпомага работата на системите за управление на обществен транспорт и позволява по-добро териториално управление. Състоянието на пространствената информация в Европа се характеризира с фрагментарност на данните и източниците, проблеми с достъпа, липса на хармонизация и съвместимост на данните в различни географски мащаби и дублиране при събирането на информация. В това отношение програмата ще предостави нови възможности, тъй като ще създаде по-добри условия за достъп, многократно ползване и оползотворяване на електронния материал, въз основа на което ще бъде възможно да се създадат продукти и услуги с добавена стойност из цяла Европа.

Образователното електронно съдържание изобилства вече на формати в мрежата и в базите данни. Въпреки това, множество бариери възпрепятстват ефикасното многократно използване на подобно съдържание за целите на модерното образование. Например, няма систематичност в използването на технологични решения, или организационните и педагогически рамки често не са в състояние да поддържат мултиезиков и мултикултурен достъп до и употреба на електронно съдържание за усвояване на знания. eContentplus ще финансира дейности, улесняващи достъпа и използването на образователно съдържание, отговарящо на нуждите, езика и културата на училища, университети, ученици, студенти, учители и на всички останали участници в образователния процес. Тя ще се стреми да създаде необходимите структури и условия за появата на паневропейски образователни услуги, изградени на основата на мултиезиков достъп и отворени за различни образователни и академични контексти.

В областта на културното, природонаучното и научно-хуманитарно съдържание, програмата eContentplus може да направи съществен принос към водещата инициатива за електронни библиотеки i2010, която засяга цифровизацията, достъпа до интернет и запазването на европейското културно и научно наследство. Комисията обяви, че до 2010 г. най-малко 6 милиона електронни единици ще станат достъпни и с възможност за търсене от една-единствена европейска точка за достъп. Програмата eContentplus ще съфинансира проекти, които съответстват на идеите на инициативата за електронни библиотеки, за да осигури интегриран достъп до културно и научно съдържание, и да улесни ползването му в интернет средата. Проектите ще имат значителна европейска добавена стойност и обхват, обръщайки внимание на въпроси като интероперативността между цифровизираните колекции в европейските институции за културно наследство, и мултиезиковия достъп до съответните колекции.

Програмата развива своите дейности на две фази в съответствие с финансовата рамка, определена в програмното решение. В първия двегодишен период ще бъде създадена поредица от обединени и обогатени колекции на транс-национално ниво. По време на втория двегодишен период създадената база следва да се разшири и систематизира, което изисква по-висок бюджет.

3. СЪСТОЯНИЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПРОГРАМАТА

eContentplus се изпълнява от Европейската Комисия. Държавите-членки са представени чрез Управителния комитет на eContentplus. Финансова подкрепа се осигурява чрез безвъзмездни помощи и държавни поръчки.

3.1. Отговор на поканата за набиране на предложения през 2005

На 10 септември 2005 г. бе публикувана покана за набиране на предложения. Отговорът беше много сериозен: бяха получени 238 предложения (виж Приложението). Общата сума на исканата помощ бе 370 млн. еуро.

Оценителите класираха 28 предложения с отлична или много добра оценка. Тези 28 предложения заявяваха общо финансиране в размер на 49,131,000 еуро. Наличният бюджет бе в размер на 27,900,000 еуро. Ето защо, бе възможно да се финансират само 19 от тези предложения.

Предложенията бяха оценени според следните критерии за оценка: „Принос към целите на проекта за специфичната целева област”, „Подход и организация на работа”, „Качество на ресурсите” и „Мултиезикови и мултикултурни аспекти”.

В областта на **географската информация** бяха избрани 3 проекта за финансиране. Един от тези проекти е EuroGeoNames (EGN). Той цели развитието на интероперативна услуга, свързваща информация за официалните географски имена в интегрирана мултиезикова европейска програма. Предложението напълно съответства на целите на работната програма, тъй като обединява географската информация, натрупана в националните бази данни на транс-гранично ниво. Силен консорциум с широко признати експертни умения и опит доказва своя капацитет за осигуряване на висококачествена организация на работа в мултиезиков и мултикултурен контекст.

Отговорът на поканата показва наличие на сериозни нужди в областта на **образователното съдържание**; 3 проекта ще бъдат финансирани. Тези предложения имат потенциала да допринесат за появата на пан-европейски образователни услуги, даващи възможност за мултиезиково и мултикултурно еднократно и многократно използване на по-достъпно електронно образователно съдържание. Например, проектът CITER (Създаване на база данни за европейски учебник по история) цели създаването на електронна база данни за европейски учебник по история, за целите на средното образование. Предложението е от висока европейска величина, тъй като може да окаже силно въздействие върху начина, по който се разбира и преподава историята. То може да спомогне за превъзможване на концепции, изградени върху

националните гледни точки и да спомогне за насърчаване на европейското измерение на споделени практики в образованието. Работният план е добре структуриран и показва ясна концепция относно задачите за изпълнение. Партньорството разчита на отлични експертни умения и ресурси. Мултиезиковите и мултикултурни аспекти са във фокуса на това предложение.

Най-голям брой предложения бяха получени в областта на **културното, природонаучното и научно-хуманитарно съдържание**; 8 от тях бяха избрани за финансиране. Проектът "Европейска Електронна Библиотека" (ЕЕБ), който бе избран, е основата за развитие на водещата инициатива за електронни библиотеки i2010, тъй като разширява инфраструктурата за сътрудничество на европейските национални библиотеки, добавяйки нови партньори и библиотечни ресурси към съществуващия уеб портал ("The European Library"). ЕЕБ ще окаже силно въздействие в цяла Европа, тъй като ще увеличи трансграничното многократно използване на електронното съдържание на националните библиотеки. Един отличен консорциум съчетава необходимите експертни умения.

Друг пример е проектът DISMARC (Откриване на музикални архиви), чиято цел е да даде възможност на потребителите да идентифицират звукозаписите, притежавани от основните европейски радио компании, архиви и институти, съхраняващи голяма част от европейското звуково-музикално наследство. Информация за тези записи е трудно достъпна за широката публика в момента. Консорциумът представя много добре балансирано съчетание от компетенции; управленските процеси и работната организация са ясно описани. Предложението има много силно изразено мултикултурно измерение.

5 тематични мрежи също бяха избрани за финансиране. Те ще имат ясни роли в издигането на съзнанието относно предимствата от използването на съществуващите вече стандарти чрез популяризиране на най-добрите практики; те събират на едно място ключови експерти в съответните области (образователно и културно съдържание и информация за публичния сектор).

Програмата eContentplus предизвика сериозното внимание на заинтересованите от електронното съдържание страни – публична администрация, културни институции, като музеи, институти, библиотеки и научните среди, университети и училища, частни компании, издатели, доставчици на информационни и комуникационни технологии, асоциации и мрежи от организации – из цяла Европа.

Този интерес и ангажираност ще нарастват все повече с изпълнението на програмата, чрез контактите между Комисията и заинтересованите страни, дейностите по финансираните проекти и изграждането на тематични мрежи, които ще обединят отделните представители на заинтересованите страни..

3.2. Прилагане на опита, придобит по време на поканата за набиране на предложения през 2005 г.

Поканата за 2006 г. се гради върху опита от 2005 г. С оглед на наличния бюджет, целта е да бъдат получени далеч по-малко предложения с много високо качество.

Изискванията към предложенията са набелязани с оглед на тази цел. Повече разяснения са дадени относно това, какво е необходимо за изготвянето на един висококачествен проект: включване на доставчици на електронно съдържание в консорциума, обезпечаване наличието на критична маса по отношение на съдържанието, идентифициране на нуждите на потребителите и създаване на условия за използването на резултатите от проекта в широк мащаб.

Обхвата на действие също е дефиниран, имайки предвид приоритетите след първото оценяване. Образователното съдържание се фокусира върху съдържание, използвано за присъствено обучение во и за обучение от разстояние в контекста натрадиционната образователна система; културното и природонаучно/научно-хуманитарно съдържание се фокусира върху развитието на интероперативни електронни библиотеки, свързващи различни видове съдържание, съхранявано от библиотеки, музеи и архиви.

4. ФИНАНСОВА ПЕРСПЕКТИВА

След Междоинституционалното споразумение за новата финансова рамка, подписано на 17 май, Комисията представи своя "преработен пакет", адаптиращ съществуващо и новопредложено законодателство, там където това е необходимо, за прилагане на споразумението. Сумата предвидена по този пакет за eContentplus за периода 2005 – 2008 г. е 149 милиона еуро, което е точно сумата дадена в решението.

5. Изводи

Отговора на поканата за набиране на предложения от 2005 г. показва наличие на сериозни нужди от страна на заинтересованите от електронното съдържание страни, които не са задоволени нито в количествено, нитов качествено отношение.

Определената в програмното решение сума за периода 2007 – 2008 г. е необходима за по-нататъшно надграждане на проектите, започнати през 2005 г. и за постигане на пълното въздействие от програмата (най-вече в областта на електронните библиотеки).

Сумата на предвидените финансовисредства, определени в програмното решение, за периода от 1 януари 2007 до 31 декември 2008 г. – 93.4 млн. еуро – е съвместима за този етап с финансовата перспектива, валидна за периода започващ през 2007 г.

Приложение: Резюме на оценените предложения

Целева област / Дейност	Оценени предложения ¹
Географска информация	
3.1.1 Популяризиране на спомагаща инфраструктура – целеви проекти	29
3.2.2 Стимулиране на обогатяването на географско съдържание – Тематична мрежа	4
Образователно съдържание	
4.2.1 Стимулиране на обогатяването на образователно съдържание – Проекти за обогатяване на съдържанието	56
4.2.2 Стимулиране на обогатяването на образователно съдържание – Тематични мрежи	8
Културно и научно-приложно/научно-хуманитарно съдържание	
5.1.1 Популяризиране на спомагаща инфраструктура – Целеви проекти	58
5.2.1 Стимулиране на обогатяването на културно и научно-приложно/научно-хуманитарно съдържание - Проекти за обогатяване на съдържанието	61
5.2.2 Стимулиране на обогатяването на културно и -природо-нучно/научно-хуманитарно съдържание - Тематични мрежи	16
Засилване на сътрудничеството между заинтересовани от електронното съдържание страни	
6.1.1 Информация за публичния сектор – Тематична мрежа	3
ОБЩО	235

¹ 3 предложения не бяха избираеми и поради това не бяха включени в процеса по оценяване.